

\*D

580 Si ist von Munsalvæsche komen.”  
dô Gawan **hete** vernomen  
Munsalvæsche nennen,  
dô begunder vreude **erkennen**;  
5 er wânde, er wære dâ nâhe bî.  
Dô sprach, der ie was valsches vrî,  
Gawan, zer küneginne:  
”vrouwe, mîne sinne,  
die mir wâren entrunnen,  
10 die habt ir gewonnen  
wider in mîn herze;  
ouch senftet **sich mîn** smerze.  
swaz ich krefte oder sinne hân,  
die hât iwer dienstman  
15 gar von **iwern schulden**.”  
Si sprach: ”hêrre, **iwern hulden**  
sul wir uns alle nâhen  
unt des mit triwen gâhen.  
nû volget mir **unt** enreit niht vil.  
20 eine wûrze ich iu geben wil,  
dâ von ir slâfet; deist **iu** guot.  
**ezzens, trinkens** keinen muot  
sult ir haben vor der naht.  
sô kumt iu wider iwer maht,  
25 sô trit ich iu mit spîse zuo,  
daz ir wol **bîtet** unze vruo.”  
Eine wûrze si leite in **sînen** munt:  
dô slief er an der selben stunt.  
Wol si sîn mit decke pflac.  
30 alsus **überslief** den tac

D Fr7

1 *Initiale* D 6 *Majuskel* D 16 *Majuskel* D 27 *Majuskel* D 29  
*Initiale* D

1 Munsalvæsche] Mvnsalvæsce D 3 Munsalvæsche] Mvnsalvæsce  
D 15 von] won Fr7 16 iwern] bi iwern Fr7 19 enreit] reit Fr7 25  
trit] trat Fr7 26 unze] wenne Fr7 29 wol] Vil wol Fr7 30 den] er  
den Fr7

\*m

si ist von Muntsalvasche komen.”  
dô Gawan **het** vernomen  
*Muntsalvasche* nennen,  
dô begunde er vröude **erkennen**;  
5 er wânde, er wær dâ nâhe bî.  
dô sprach, der ie was valsches vrî,  
Gawan, zuor küniginne:  
”vrouwe, mîne sinne,  
die mir wâren entrunnen,  
10 die habt ir gewonnen  
wider in mîn herze;  
ouch †stiftet†**sich mîn** smerze.  
waz ich krefte oder sinne hân,  
die het iwer dienstman  
15 gar von **iuwer schulde**.”  
si sprach: ”hêrre, **iuwer hulde**  
sullen wir *uns* alle nâhen  
und des mit triuwen gâhen.  
nû volget mir, redet niht **zuo** vil.  
20 ein wûrz ich iu geben wil,  
dâ von ir slâfet; daz ist guot.  
**trinkens, ezzens** keinen muot  
solt ir haben vor der naht.  
sô kumt iu wider iwer maht,  
25 sô trit ich iu mit spîse zuo,  
daz ir wol **beitet** unz vruo.”  
ein wûrz si **im** leite in **den** munt:  
dô slief er an der selben stunt.  
wol si sîn mit decke pflac.  
30 alsus **slief** den tac

m n o

1 Muntsalvasche] muntsalvasce m n munt salvasce o 2 dô] Da o  
3 *Vers 580.3 fehlt* m · Montsalvasce nennen n (o) 4 begunde]  
begunder m 5 dâ] do n o 12 mîn smerze] mîn hercze vnd smercze  
m 17 wir uns] wir uwer hulde vns m 22 ezzens] essen o 26 beitet]  
beittens m 27 wûrz] wucz o · in] an o 29 mit decke] nit dicke o  
30 slief] slies m slieff er o

Si ist von Muntsalvatsche komen.”  
 dô *Gawan hete* vernomen  
 Muntsalvatsche nennen;  
 dô begunde er vröude **erkennen**;  
 5 er wânde, er wære dâ nâhen bî.  
 dô sprach, der ie was valsches vrî,  
 Gawan, zuo *der* küneginne:  
 ”vrouwe, mîne sinne,  
 die mir wâren entrunnen,  
 10 die habet ir gewonnen  
 wider in mîn herze;  
 ouch senftet **sich mîn** smerze.  
 swaz ich krefte ode sinne hân,  
 die hât iuwer dienstman  
 15 gar von **iuwern schulden**.”  
 si sprach: ”hêrre, **iuwern hulden**  
 sul wir uns alle nâhen  
 unde des mit triuwen gâhen.  
 nû volget mir **unde** redet niht vil.  
 20 eine wûrz ich iu geben wil,  
 dâ von ir slâfet; daz ist **iu** guot.  
**ezzens noch trinkens** deheinen muot  
 sult ir haben vor der naht.  
 sô kumet iu wider iuwer maht,  
 25 sô trit ich iu mit spise zuo,  
 daz ir wol **bîtet** unze vruo.”  
 eine wûrce si legete in **sînen** munt:  
 dô slief er an der selben stunt.  
 wol si sîn mit decke pflac.  
 30 alsus **überslief** den tac

G I L M Z Fr19

**1** *Initiale* G L Z **11** *Initiale* I

**1** Si] Di G · Muntsalvatsche] muntsaluasche I montsalvatsche Z  
**2** dô] Da M Z · Gawan hete] hete Gawan G gawan hatte M **3**  
 Muntsalvatsche] muntsaluasche I Montsalvatsche Z **4** dô] Da M  
**5** er] ez L · dâ nâhen] nahe da M **6** dô] Da M · ie was] *om.* I  
**7** zuo der küneginne] zechuneginne G **8** mine] in myme M **10**  
 gewonnen] wider gewonnen I **12** senftet] senfte I · mîn] mit Z ·  
 smerze] hercze M **13** swaz] Waz L (M) **15** schulden] hulden G  
**19** unde redet] vnd [er]: enredet G redet L **20** wûrz] vrsz M **22**  
 noch] *om.* L M Z Fr19 · trinkens] trinkes M **23** ir] *om.* L **24**  
 maht] craft I **25** spise zuo] spise wider zo G **26** bîtet] belibet I  
 bittet L beitet M Z Fr19 · unze] bisz M **27** in sinen] im in den I  
**28** dô slief er] daz er slief I Da slieff M (Z) **29** wol] vil wol I ·  
 decke] decken M **30** alsus] Als L Also her M (Fr19) · den] er den I L

Si ist von Munsalvasche komen.”  
 dô Gawan **het** vernomen  
 Munsalvasche nennen,  
 dô begund er vreude **kennen**;  
 5 er wânte, er wære dâ nâhen bî.  
 dô sprach, der ie was valsches vrî,  
 Gawan, zuor küniginne:  
 ”vrouwe, mîne sinne,  
 die mir wâren entrunnen,  
 10 die habt ir *gewunnen*  
 wider in mîn herze;  
 ouch senftet **ich mînen** smerze.  
 waz ich krefte oder sinne hân,  
 die hât iuwer dienstman  
 15 gar von **iuwern schulden**.”  
 si sprach: ”hêrre, **iuwern hulden**  
 sul wir uns alle nâhen  
 und des mit triuwen gâhen.  
 nû volget mir **und** redet niht vil.  
 20 ein wûrz ich iu geben wil,  
 dâ von ir slâfet; daz ist guot.  
**ezzens, trinkens** keinen muot  
 solt ir haben vor der naht.  
 sô kumt iu wider *iuwer* maht,  
 25 sô trit ich iu mit spise zuo,  
 daz ir wol **beitet** unze vruo.”  
 ein wûrz si legte in **sînen** munt:  
 dô slief er an der selben stunt.  
 wol si sîn mit decke pflac.  
 30 alsô **überslief er** den tac,

Q R W V U

**1** *Initiale* Q R

**1** *Die Verse 553.1-599.30 fehlen* U · Munsalvasche] muntsalu-  
 asche Q Munsalualsche R montsaluatschs W [mvnsch\*che]:  
 mvnschalvasche V **2** Gawan] gawin R · het] hat R **3** Munsal-  
 vasche] Muntsaluasche Q Munsalualsche R Montsaluatschse  
 W Mvntsalvasche V · nennen] nomen R **4** dô] Da Q · kennen]  
 erkennen R W V **5** dâ] do Q W V **6** valsches] falchses Q valcsches  
 W **7** Gawan] Gawin R · zuor] der W **10** gewonnen] genomen  
 Q **12** senftet] senfttret R · ich] sich R W V **13** waz] Wo W  
 Swaz V **16** iuwern] úwer R **17** alle] allen Q **18** des] das R ·  
 triuwen] gantzen treúwen W **19** vil] [\*]: zevil V **21** ist] ist úch  
 R (W) (V) **22** trinkens] vnde trinkendes V **24** iuwer] er Q **25**  
 spise] speysen Q **26** daz] Vntz W **27** wûrz] wurczen R · legte] im  
 legtte R leit im V · sinen] den R V **29** wol] Wo R · decke] gedekke V